

# 檢視近代穆宣策略的危機

關注普世局內人運動 **Insider Movement**  
及聖經翻譯的妥協趨勢

2014.9.27 回應

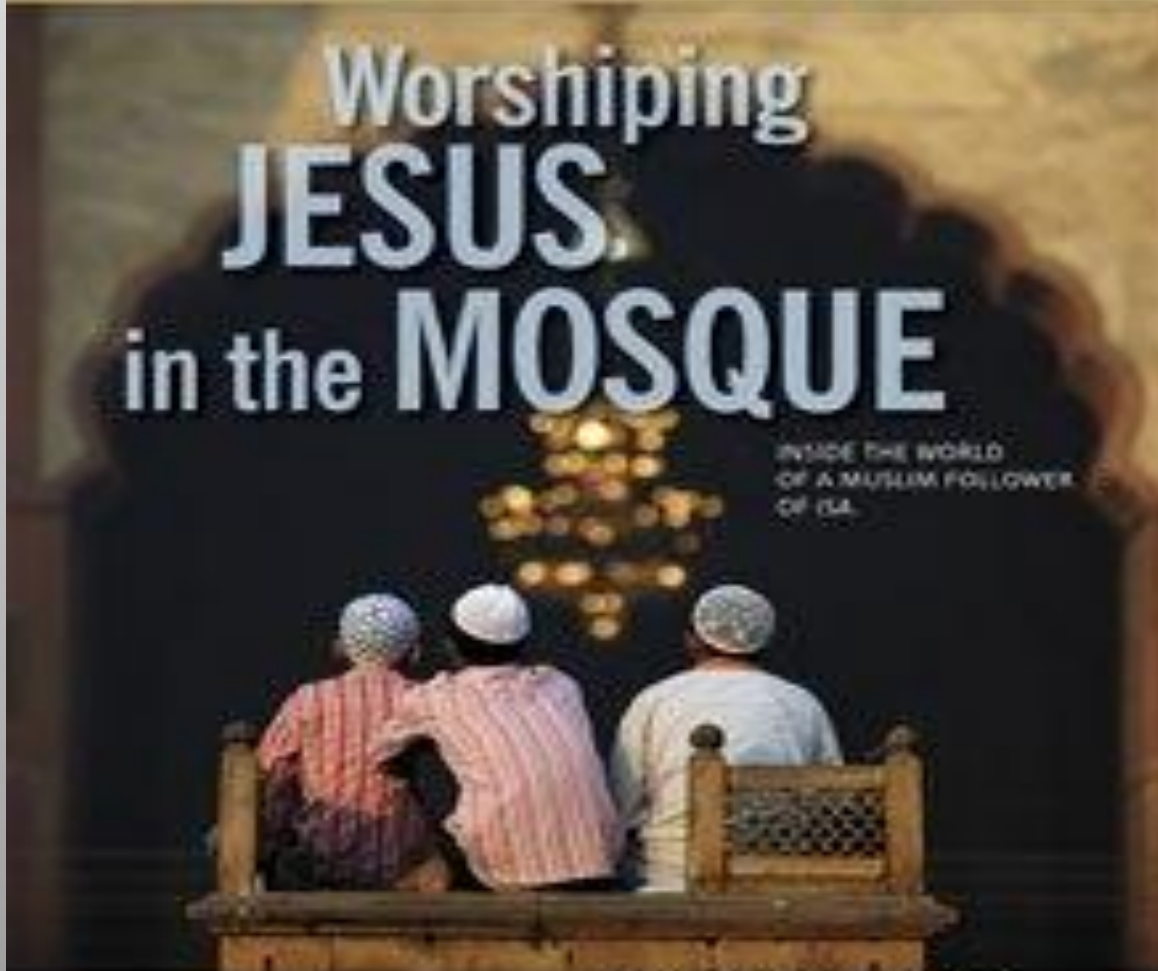
滕張佳音博士

Roger Olson: Elect Arminians • Katelyn Beaty: How Jesus ♥ Detroit

# Christianity Today

## Worshiping **JESUS.** in the **MOSQUE**

INSIDE THE WORLD  
OF A MUSLIM FOLLOWER  
OF IS.



+ 2013 BOOK AWARDS 44  
WOMEN IN COMBAT 70  
THE GREAT BABY RESCUE 62

# 局內人運動 Insider Movement

## 第一身經驗：印度

- 我於1987-88年在印度一個月，初遇基督徒 (*Jesu bhakta*—devotees of Jesus; unchurched Christian) 正實踐印度本色化 (contextualization) / 本土化 (indigenization) 的宣教策略：
- 印度耶穌牆畫(在紐約也遇過有人傳非洲黑耶穌)
- Christian Ashram：kumkum、紗麗、涼鞋、席地、satsang、誦經、擊鼓等
- 有點混淆，只是不燒香，不算遠離信仰...

# 局內人運動 Insider Movement

## 第一身經驗：香港

- 2007.8.5 「基督門徒福音會是異端嗎？《可蘭經》等同《聖經》的默示嗎？」公開講座
- 指出「基督門徒福音會」創辦人張熙和牧師 (Eric H. H. Chang) 偏差
- 推動「回宣」向普世穆斯林宣教本是美事，但卻用了錯誤手段，在信仰上作出完全的妥協，認為《可蘭經》是聖經的補充
- 偏差的宣教策略：「回宣」淪為「回化」

# 比 神更偉大？

你可知道聖經裏的神比「三位一體論」教義所描述的神更偉大？本書作者與讀者一起詳細地以聖經為基礎去探索這重要的課題，讓讀者藉聖靈的光照，在神話語的基礎上作出結論。例如：

耶穌是絕對的一神論者，他在約翰福音17:3教導「獨一的真神」，「獨一」的希臘原文是monos指「一位」的意思，而非三一論者所說的三位神「合一」的意思。

約翰福音1:1「太初有道，道與神同在」三一論者說這「道」是指耶穌，但這解釋是完全沒有聖經根據的。「道」在新約出現330次，沒有一次是指向耶穌的。按聖經的教導這「道」其實並非指耶穌，這「道」是指誰呢？

張熙和牧師以嚴謹的釋經方法，深入淺出地查考耶穌的教導及其使徒的書信，幫助一般大眾讀者明白當中所表明「一神論」的教導。同時亦深入查考「三位一體論」引以為證的一些關鍵經文，指出其解經上的錯謬。目的在使讀者在聖經的基礎上正確地認識聖經中獨一的神、即耶穌基督稱為父的那一位，藉此幫助信徒建立與父神的關係，實踐耶穌基督教導我們遵行的：盡心、盡性、盡力、盡意愛主你的神。



## 獨一的真神

聖經一神論查考

本書中文譯本於下列書店出售：

田園書屋 九龍旺角西洋菜街56號2樓 (電話) 23858031  
人民書店 香港銅鑼灣羅素街18號1樓 (電話) 28360016

網上訂購英文原著“The Only True God – A Study of Biblical Monotheism”或訂購中文譯本。請到：

[www.totg.org](http://www.totg.org)

# 局內人運動 Insider Movement

## 第一身經驗：香港

- 張熙和牧師出版《獨一的真神》(The Only True God) 因是最大分歧，否定三一、貶低基督
- 耶穌基督是獨一無二的完全人(Perfect Man)、  
「永恆的人」(Eternal Man)，但不是「自有永有」(I AM THAT I AM) 的獨一的真神
- 「爾撒運動」訓練課程 (ISA Movement，簡稱 IM Training) 無需離開回教，成為麥西哈爾撒 (耶穌彌賽亞 Jesus Messiah) 的跟隨者
- 2009出版《變質之路：辨析張熙和基督門徒福音會的偏差信仰》
- 如何在穆斯林社群中分享福音，又堅持信仰純正，免走上異端之路？



真相系列

# 變質之路

## 辨析張熙和「基督門徒福音會」 的偏差信仰



# 聖經的宣教策略

- 聖經沒有使用C5策略，主耶穌只挑戰我們說：  
(路九23)「若有人要跟從我、就當捨己、天天背起他的十字架來跟從我！」
  - 為何保羅及初期教會不留在猶太教中忍辱負重？
  - 為何要傳“新的道理”而坐監、遭追殺、終殉道？
  - 假如保羅繼續留在猶太教....
  - 假如馬丁路德繼續留在天主教...
  - 假如華人基督徒繼續留在佛教或民間宗教...
- 我們的信仰將會如何？



# 案例：景教在中國本色化

- 武則天廢唐，改國號為周，信奉僧尼，景教受佛僧道士攻擊，阿羅撼教士遂將景教教義佛化，使武后大悅，得以繼續發展。
- 景教在中國本色化過程中，大量使用佛教詞彙。其中四福音書的作者，均改以“法王”稱呼：馬太(明泰法王)、路加(盧珈法王)、馬可(摩距辭法王)、約翰(瑜翰法王)；教堂叫作“寺”；大主教叫“大法王”；教士叫作“僧”。上帝的稱呼則取敘利亞文Alaha音譯，叫作“皇父阿羅訶”，亦有用道教“天尊”稱呼。耶穌則以彌賽亞的稱號，稱呼「皇子彌施訶」。
- 唐武宗會昌年間，滅佛浪潮爆發，逾萬間佛寺被毀，史稱會昌法難，同時波及景教與祆教及摩尼教，在會昌法難後，趨於式微。

# 案例：戴德生中國內地會

- 戴德生學中國話，穿中國服，蓄辮子，吃中國飯，表明尊重中國文化，與當地人認同。但在西宣教士圈子裏，引起了相當的衝激。
- 1900年發生義和團事件，西方差會宣教士的死亡人數以內地會居首（189位有名字記錄的宣教士中，79位屬內地會），但內地會並不索償，即使中國自願賠償也不接受。

（參《惟獨基督》頁109；黃錫培著，美國中信與海外基督使團聯合出版的《1900年義和團事件中殉道之宣教士名錄》）

- 內地會在民教衝突中不訴諸本國政府以求賠償，並努力建立本色化的中國教會。

（參蔡錦圖《戴德生與中國內地會》，建道神學院1998年出版，頁8-9。）

# 近代來華傳教士的應對策略

<b>基督教</b>	<b>中國</b>	<b>會遇 encounter</b>
<b>天主教傳教士</b> 1. 耶穌會修士： 祭祖為文化模式 2. 托砵會修士： 祭祖為宗教模式	<b>儒家：</b> 祭祖為文化模式  <b>官員：</b> 祭祖為文化模式	1. 調適法 ( <b>accommodation</b> ) 宣教為本土化 2. 對抗法 ( <b>confrontation</b> ) 宣教為傳遞救恩
<b>更正教宣教士</b> 1. 保守派： 祭祖為宗教模式 2. 開明派： 祭祖為社政模式	<b>士紳：</b> 祭祖為社政模式  <b>改革派：</b> 祭祖為社政模式	1. 對抗法 ( <b>confrontation</b> ) 宣教為傳揚福音 2. 本色化 ( <b>inculturation</b> ) 宣教為解放

# 近代來華更正教傳教士的爭議

	保守派	開明派
祭祖儀式	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 宗教行為</li><li>2. 充滿迷信思想</li><li>3. 建基於平民百姓所行的</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 道德行為</li><li>2. 具有教育功能</li><li>3. 建基於經典、士人所述的</li></ol>
祭祖意義	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 神明庇佑</li><li>2. 靈界福蔭</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 孝敬長輩</li><li>2. 家族凝聚</li></ol>
祭祖筵席	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 與鬼靈筵</li><li>2. 活人死人團契</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 紀念祖先</li><li>2. 家族成員團聚</li></ol>

# 宣教士的抉擇

- (林前九22) 「向甚麼樣的人、我就作甚麼樣的人，無論如何、總要救些人」
- 欣賞/尊重文化 vs. 宗教混合主義 (syncretism)
- (林後六17-18) 「你們務要從他們中間出來，與他們分別」分別出來!
- (徒二十二22-24) 「現在我往耶路撒冷去、心甚迫切、〔原文作心被捆綁〕不知道在那裡要遇見甚麼事。但知道聖靈在各城裡向我指證、說、有捆鎖與患難等待我。我卻不以性命為念、也不看為寶貴、只要行完我的路程、成就我從主耶穌所領受的職事、證明神恩惠的福音。」**宣教士的抉擇**